

C-317

First Session, Forty-first Parliament,
60 Elizabeth II, 2011

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-317

An Act to amend the Income Tax Act (labour organizations)

FIRST READING, OCTOBER 3, 2011

MR. HIEBERT

C-317

Première session, quarante et unième législature,
60 Elizabeth II, 2011

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-317

Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (organisations
ouvrières)

PREMIÈRE LECTURE LE 3 OCTOBRE 2011

M. HIEBERT

SUMMARY

This enactment amends the *Income Tax Act* to require that labour organizations provide financial information to the Minister for public disclosure.

SOMMAIRE

Cette mesure législative modifie la *Loi de l'impôt sur le revenu* afin d'exiger que les organisations syndicales fournissent des renseignements financiers au ministre afin qu'il puisse les rendre publics.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-317

PROJET DE LOI C-317

An Act to amend the Income Tax Act (labour organizations)

Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (organisations ouvrières)

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

R.S., c. 1
(5th Supp.)

INCOME TAX ACT

LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU

L.R., ch. 1
(5^e suppl.)

1. (1) Subparagraphs 8(1)(i)(iv) and (v) of the *Income Tax Act* are replaced by the following:

1. (1) Les sous-alinéas 8(1)*i*(iv) et (v) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* sont remplacés par ce qui suit :

(iv) dues to maintain membership in or paid as a condition of employment to a trade union as defined

(iv) soit des cotisations requises pour demeurer membre d'un syndicat au sens de l'article 3 du *Code canadien du travail* ou de toute loi provinciale prévoyant des enquêtes sur les conflits du travail, la conciliation ou le règlement de ceux-ci, ou versées à un tel syndicat en tant que condition d'emploi, soit des cotisations requises pour demeurer membre d'une association de fonctionnaires dont le principal objet est de favoriser l'amélioration des conditions d'emploi ou de travail des membres, pourvu que le syndicat ou l'association respecte les exigences énoncées à l'article 149.01,

(A) by section 3 of the *Canada Labour Code*, or

(B) in any provincial statute providing for the investigation, conciliation or settlement of industrial disputes,

or to maintain membership in an association of public servants the primary object of which is to promote the improvement of the members' conditions of employment or work, where the trade union or association is in compliance with the requirements set out in section 149.01,

(v) dues that were, pursuant to the provisions of a collective agreement, retained by the taxpayer's employer from the taxpayer's remuneration and paid to a trade union or association designated in subparagraph 8(1)(i)(iv) of which the taxpayer

(v) des cotisations annuelles qui ont été, conformément aux dispositions d'une convention collective, retenues par son employeur sur sa rémunération et versées à un syndicat ou à une association visés au sous-alinéa (iv) et dont le contribuable n'était pas membre, pourvu que le syndicat ou l'association respecte les exigences énoncées à l'article 149.01,

was not a member, where the trade union or association is in compliance with the requirements set out in section 149.01,

(2) Subsection 8(5) of the Act is amended by striking out “or” at the end of paragraph (b), by adding “or” at the end of paragraph (c) and by adding the following after paragraph (c):

(d) for a labour organization that is not in compliance with the requirements set out in section 149.01.

2. Paragraph 149(1)(k) of the Act is replaced by the following:

(k) a benevolent or fraternal benefit society or order;

(k.1) a labour organization that was in compliance with the requirements set out in section 149.01;

3. The Act is amended by adding the following after section 149:

149.01 (1) The following definitions apply in section 149 and in this section.

“labour organization” includes a labour society and any organization formed for purposes which include the regulation of relations between employers and employees, and includes a duly organized group or federation, congress, labour council, joint council, conference, general committee or joint board of such organizations.

“labour relations activities” means activities associated with the preparation for, and participation in, the negotiation of collective bargaining agreements and the administration and enforcement of collective agreements to which the labour organization is a signatory.

“labour trust” means a trust or fund in which a labour organization has a legal, beneficial or financial interest or that is established or maintained in whole or in part for the benefit of a labour organization, its members or the persons it represents.

(2) Le paragraphe 8(5) de la même loi est modifié par adjonction, après l’alinéa c), de ce qui suit :

d) pour le compte d’une organisation ouvrière qui ne respecte pas les exigences énoncées à l’article 149.01.

2. L’alinéa 149(1)k) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

k) une association de bienfaisance ou de secours mutuels;

k.1) une organisation ouvrière qui respectait les exigences énoncées à l’article 149.01;

3. La même loi est modifiée par adjonction, après l’article 149, de ce qui suit :

149.01 (1) Les définitions qui suivent s’appliquent à l’article 149 et au présent article.

« activités de relations de travail » Activités liées à la préparation de négociations collectives et à la participation à celles-ci, ainsi qu’à l’administration et à l’application des conventions collectives dont l’organisation ouvrière est signataire.

« fiducie de syndicat » Fiducie ou fonds dans lesquels une organisation ouvrière possède un intérêt juridique, bénéficiaire ou financier, ou qui sont constitués et administrés en tout ou en partie au bénéfice d’une organisation ouvrière, de ses membres ou des personnes qu’elle représente.

« organisation ouvrière » Association syndicale ou autre organisation ayant notamment pour objet de régir les relations entre les employeurs et les employés. Y sont assimilés les groupes ou fédérations, congrès, conseils du travail, conseils mixtes, assemblées, comités centraux et commissions mixtes dûment constitués sous l’égide d’une telle organisation.

Labour organizations

Labour organization; section 149.01

Definitions

“labour organization” « organisation ouvrière »

“labour relations activities” « activités de relations de travail »

“labour trust” « fiducie de syndicat »

Organisations ouvrières

Organisation ouvrière : article 149.01

Définitions

« activités de relations de travail » “labour relations activities”

« fiducie de syndicat » “labour trust”

« organisation ouvrière » “labour organization”

Public information return	(2) Every labour organization and every labour trust shall, within six months from the end of each fiscal period, file with the Minister a public information return for the year, in the prescribed form and containing the prescribed information.	(2) Dans les six mois suivant la fin de chaque exercice, l'organisation ouvrière et la fiducie de syndicat présentent au ministre, en la forme prescrite et contenant les renseignements prescrits, une déclaration publique de renseignements pour l'exercice.	Déclaration publique de renseignements
Content of return	(3) The public information return referred to in subsection (2) shall include:	(3) La déclaration publique de renseignements comprend notamment :	Contenu de la déclaration
	(a) a set of financial statements for the fiscal period, in such form and containing such particulars and other information as may be prescribed relating to the financial position of the labour organization or labour trust, including	a) les états financiers pour l'exercice, présentés en la forme prescrite et contenant les renseignements prescrits au sujet de la situation financière de l'organisation ouvrière ou de la fiducie de syndicat, y compris :	
	(i) a balance sheet showing the assets and liabilities of the labour organization or labour trust made up as of the last day of the fiscal period, and	(i) le bilan dressé au dernier jour de l'exercice,	15
	(ii) a statement of income and expenditures of the labour organization or labour trust for the fiscal period;	(ii) l'état des revenus et des dépenses;	
	(b) a set of statements for the fiscal period setting out the aggregate amount of all transactions and all disbursements — or book value in the case of investments and assets — over \$5,000 shown as separate entries along with the name and address of the payer and payee, the purpose and description of the transaction and the specific amount that has been paid or received, or that is to be paid or received, including	b) des états pour l'exercice indiquant le montant total — ou la valeur comptable dans le cas des investissements et des éléments d'actif — des opérations et versements supérieurs à 5 000 \$ et précisant pour chacun le nom et l'adresse du payeur et du bénéficiaire, l'objet et la description de l'opération, ainsi que le montant précis payé ou reçu, ou à payer ou à recevoir, y compris :	25
	(i) a statement of accounts receivable,	(i) l'état des comptes débiteurs,	
	(ii) a statement of loans receivable, including all loans to officers, employees, members or businesses exceeding \$250,	(ii) l'état des prêts en cours, y compris les prêts supérieurs à 250 \$ consentis à des cadres, à des employés, à des membres ou à des entreprises,	30
	(iii) a statement showing the sale of investments and fixed assets including a description, cost, book value, and sale price,	(iii) un état de la vente d'investissements et de biens immobilisés corporels indiquant pour chacun la description, le coût, la valeur comptable et le prix de vente,	
	(iv) a statement showing the purchase of investments and fixed assets including a description, cost, book value, and price paid,	(iv) un état de l'achat d'investissements et de biens immobilisés corporels indiquant pour chacun la description, le coût, la valeur comptable et le prix d'achat,	35
	(v) a statement of accounts payable,	(v) l'état des comptes créditeurs,	
	(vi) a statement of loans payable,	(vi) l'état des emprunts,	40
		(vii) un état indiquant, d'une part, les versements effectués au bénéfice des cadres, des administrateurs et des fiduciaires, notamment le salaire brut, les allocations, les paiements périodiques, les	45

- | | |
|--|--|
| <p>(vii) a statement of disbursements to officers, directors and trustees including gross salary, stipends, periodic payments, benefits (including pension obligations), vehicles, bonuses, gifts, service credits, lump sum payments, other forms of remuneration and, without limiting the generality of the foregoing, any other consideration provided, and a record of the percentage of time dedicated to political activities and to lobbying activities, 5</p> <p>(viii) a statement of disbursements to employees and contractors including gross salary, stipends, periodic payments, benefits (including pension obligations), vehicles, bonuses, gifts, service credits, lump sum payments, other forms of remuneration and, without limiting the generality of the foregoing, any other consideration provided, and a record of the percentage of time dedicated to political activities and to lobbying activities, 15</p> <p>(ix) a statement of disbursements on labour relations activities, 20</p> <p>(x) a statement of disbursements on political activities, 25</p> <p>(xi) a statement of disbursements on lobbying activities, 30</p> <p>(xii) a statement of contributions, gifts, and grants, 30</p> <p>(xiii) a statement of disbursements on administration, 35</p> <p>(xiv) a statement of disbursements on general overhead, 35</p> <p>(xv) a statement of disbursements on organizing activities, 35</p> <p>(xvi) a statement of disbursements on collective bargaining activities, 40</p> <p>(xvii) a statement of disbursements on conference and convention activities, 40</p> <p>(xviii) a statement of disbursements on education and training activities, 45</p> <p>(xix) a statement of disbursements on legal activities, and 45</p> <p>(xx) any other prescribed statements; 45</p> | <p>avantages sociaux (y compris les obligations de prestations de retraite), les véhicules, les primes, les dons, les crédits de service, les paiements forfaitaires, les autres formes de rémunération et, sans que soit limitée la portée générale de ce qui précède, toute autre rétribution versée et, d'autre part, le pourcentage du temps consacré à la conduite d'activités politiques et d'activités de lobbying, respectivement, 5</p> <p>(viii) un état indiquant, d'une part, les versements effectués au bénéfice des employés et des entrepreneurs, notamment le salaire brut, les allocations, les paiements périodiques, les avantages sociaux (y compris les obligations de prestations de retraite), les véhicules, les primes, les dons, les crédits de service, les paiements forfaitaires, les autres formes de rémunération et, sans que soit limitée la portée générale de ce qui précède, toute autre rétribution versée et, d'autre part, le pourcentage du temps consacré à la conduite d'activités politiques et d'activités de lobbying, respectivement, 10</p> <p>(ix) l'état des déboursés relatifs aux activités de relations de travail, 15</p> <p>(x) l'état des déboursés relatifs aux activités politiques, 20</p> <p>(xi) l'état des déboursés relatifs aux activités de lobbying, 25</p> <p>(xii) l'état des contributions, dons et subventions, 30</p> <p>(xiii) l'état des déboursés relatifs à l'administration, 35</p> <p>(xiv) l'état des déboursés relatifs au paiement des coûts indirects, 40</p> <p>(xv) l'état des déboursés relatifs à l'organisation d'activités, 40</p> <p>(xvi) l'état des déboursés relatifs aux activités de négociations collectives, 45</p> <p>(xvii) l'état des déboursés relatifs aux activités liées à des conférences et à des assemblées, 45</p> |
|--|--|

(c) a statement showing all labour relations expenditures, as set out in the statement referred to in subparagraph (b)(ix), and all non-labour relations expenditures, as set out in the statements referred to in subparagraphs (b)(x) to (xii), including the relative amounts of the salaries paid to officers and employees as disclosed by the statements referred to in subparagraphs (b)(vii) and (viii); and

(d) in the case of a labour organization or labour trust having its headquarters situated outside Canada, a statement in the prescribed form and containing such particulars as may be prescribed showing

(i) amounts paid or credited to the labour organization or labour trust in the fiscal period by, on behalf of or in respect of taxpayers resident in Canada, and

(ii) expenditures made by the labour organization or labour trust in the fiscal period inside or outside Canada and recorded separately in the accounts of the labour organization or labour trust as being directly related to its operations in Canada.

(4) Despite section 241, the information contained in the public information return referred to in subsection 149.01(2) shall be made available to the public by the Minister, including publication on the departmental Internet site in a format that allows for word searches to be performed and for cross-referencing of data.

(xviii) l'état des déboursés relatifs aux activités d'information et de formation,

(xix) l'état des débours judiciaires,

(xx) tout autre état prescrit;

c) un état de l'ensemble des dépenses liées aux relations de travail indiquées dans l'état visé au sous-alinéa b)(ix) et des dépenses non liées aux relations de travail indiquées dans les états visés aux sous-alinéas b)(x) à (xii), y compris les montants relatifs des salaires payés aux cadres et aux employés qui sont exposés dans les états visés aux sous-alinéas b)(vii) et (viii);

d) dans le cas d'une organisation ouvrière ou d'une fiducie de syndicat dont le siège est situé à l'étranger, un état présenté en la forme prescrite et contenant les renseignements prescrits, qui indique :

(i) les montants versés ou crédités à l'organisation ouvrière ou à la fiducie de syndicat au cours de l'exercice par des contribuables résidant au Canada ou pour le compte ou à l'égard de ceux-ci,

(ii) les dépenses engagées par l'organisation ouvrière ou la fiducie de syndicat au cours de l'exercice, au Canada ou à l'étranger, et inscrites séparément dans ses comptes à titre de dépenses directement liées à ses activités au Canada.

(4) Malgré l'article 241, le ministre communiqué au public les renseignements contenus dans la déclaration publique de renseignements visée au paragraphe 149.01(2), notamment en les publiant sur le site Internet du ministère dans un format permettant la recherche par mot et les renvois croisés entre les données.

Information may be communicated

Communication de renseignements

COMING INTO FORCE

4. This Act comes into force six months after the day on which it receives royal assent.

ENTRÉE EN VIGUEUR

4. La présente loi entre en vigueur six mois après la date de sa sanction.

Coming into force

Entrée en vigueur

35